



2-SLICE TOASTER STC 850 E4

(HR)

TOSTER

Upute za upotrebu

(RO)

PRĂJITOR PENTRU PÂINE

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

TOSTER

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ТОСТЕР С 2 ОТДЕЛЕНИЯ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 481420_2410

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

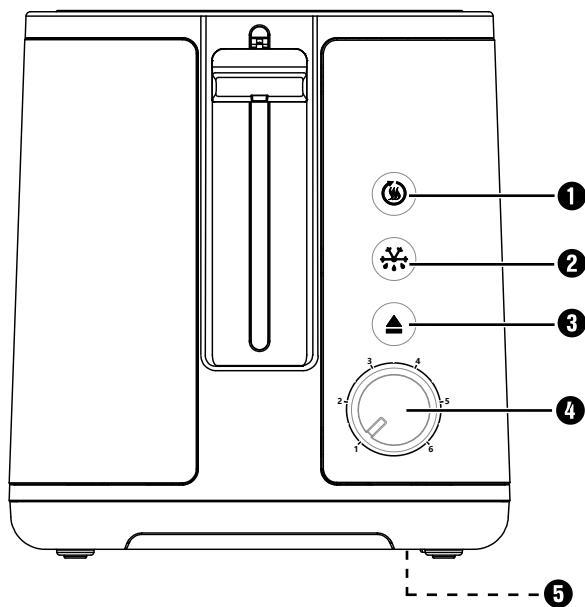
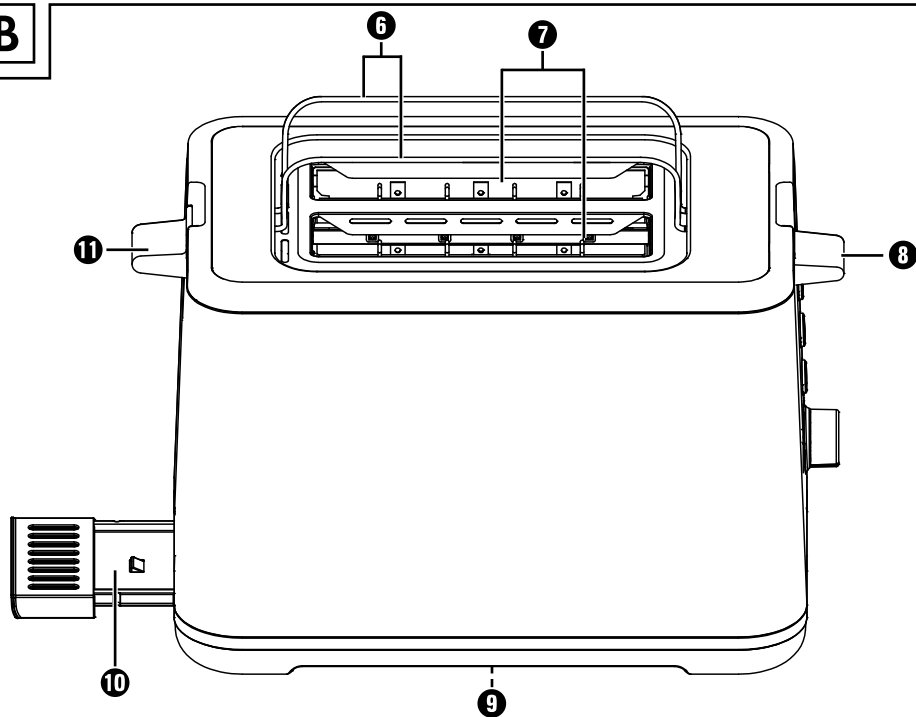
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	11
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	21
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	31
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnosne napomene	3
Opseg isporuke	4
Opis uređaja	5
Savjeti za uporabu	5
Postavljanje	5
Prije prve uporabe	5
Rukovanje	6
Podešavanje stupnja tamnjenja	6
Tostiranje	6
Prekidanje procesa tostiranja	6
Funkcija zagrijavanja	6
Funkcija odmrzavanja	6
Hrskavo zagrijavanje žemlji	7
Ladica za mrvice	7
Čišćenje	7
Čuvanje	7
Otklanjanje smetnji	8
Zbrinjavanje	8
Zbrinjavanje uređaja	8
Zbrinjavanje ambalaže	8
Tehnički podaci	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen isključivo za prženje ploški kruha, tosta i žemliji u privatne svrhe. Nije predviđen za uporabu sa drugim namirnicama ili drugim materijalima.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe!

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
---	--

	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Ne uranjajte u vodu!
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama, nikada na otvorenom.
-  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!
U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.
- Nikada ne umećite pribor za jelo ili druge metalne predmete u otvore za prženje.
- Osigurajte da uređaj nikada ne može doći u dodir s vodom. Uređajem nikada ne rukujte u blizini vode ili pokraj posuda koje sadrže tekućinu.
- Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokr dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili oštetiti na drugi način.
- Nakon uporabe uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice kako biste izbjegli nehotično uključivanje uređaja.
-  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom.

- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Dijelovi uređaja tijekom rada mogu biti vrlo vrući. Stoga dirajte samo elemente predviđene za rukovanje.
- Uređaj koristite isključivo na stabilnoj i ravnoj podlozi otpornoj na klizanje.
- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne daljinske sustave za upravljanje uređajem.
- Mrežni kabel potpuno odmotajte s kablenskog namatača, prije nego što koristite uređaj.
- Postoji opasnost od opekline ukoliko ne koristite standardni tost za tostiranje! Zbog manje veličine ili drugačijeg oblika postoji opasnost da prilikom vađenja prženog kruha dotaknete vruće dijelove.

❗ **OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!**

- Kruh koji se prži može se zapaliti! Iz tog razloga uređaj nikada ne postavljajte u blizini ili ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavjesa ili visećih ormara.
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih materijala.
- Nikada ne pokrivajte toster dok radi.
- U redovnim vremenskim razmacima praznite ladicu za mrvice kako biste izbjegli opasnost od nastanka požara.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Toster s dva otvora
 - Upute za rukovanje
- 1) Izvadite uređaj i upute za rukovanje iz kutije.
 - 2) Odstranite svu ambalažu.

❗ **Napomena**

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog oskudnog pakiranja ili transportnih oštećenja obratite nam se pozivom na dežurnu servisnu telefonsku liniju (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

Slika A:

- ❶ Tipka „Zagrijavanje“ 
- ❷ Tipka „Odmrzavanje“ 
- ❸ Tipka „Stop“ 
- ❹ Regulator tamnjenja
- ❺ Kabelska kopča

Slika B:

- ❻ Nastavak za žemlje
- ❼ Otvori za prženje
- ❽ Tipka za posluživanje
- ❾ Kabelski namatač
- ❿ Ladica za mrvice
- ⓫ Upravljačka poluga za nastavak za žemlje

Savjeti za uporabu

- Ne upotrebljavajte prevelike i predebele šnite jer se mogu lako zaglaviti. Ako se šnite kruha zaglave, najprije izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Zaglavljene šnite kruha izvadite pomoću tupog drvenog štapa (na primjer drškom kista). Pritom ne dirajte grijaće žice.
- Razlike u vrsti kruha, njegovoj vlažnosti i debljini pojedinih šnita utječu na tamnjenje kruha. Zbog toga kruh za tostiranje po mogućnosti treba čuvati u zatvorenom pakiranju. Uvijek najprije isprobajte niži stupanj tamnjenja.
- Koristite niži stupanj tamnjenja ako pržite suhi kruh, jer suhi kruh brže tamni od svježeg kruha.
- Za tamni kruh izaberite viši stupanj tamnjenja nego za svijetli, primjerice bijeli kruh.
- Znamenke regulatora tamnjenja ❹ ne predstavljaju vrijeme. One služe samo kao orijentacijske vrijednosti za stupanj tamnjenja.

- U svrhu izbjegavanja pregrijavanja tostera i postizanja ravnomjernog tamnjenja, pričekajte oko 15 sekundi između dva postupka tostiranja.
- Najviši stupanj na regulatoru tamnjenja ❹ treba koristiti samo za velike šnite tamnog kruha. Svijetli kruh će na ovom stupnju umeinila zagorjeti i postati nejestiv. Osim toga može doći do stvaranja dima. U tom slučaju odmah pritisnite tipku „Stop“  ❸ i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Postavljanje

❗ POZORI!

- Iz tog razloga uređaj nikada ne postavljajte u blizini ili ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavjesa ili visećih ormara.
- Potpuno odmotajte kabel s kabelskog namatača ❾ i provedite ga kroz kabelsku kopču ❺.
- Uređaj postavite na ravnu podlogu otpornu na visoke temperature.
- Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

i Napomena

- Kada isključite toster, uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Samo na taj način uređaj nije pod naponom.

Prije prve uporabe

- Toster 3 puta uključite bez tosta na podešenom maksimalnom stupnju tamnjenja/postavka „6“.
- Nakon toga toster očistite na način opisan u poglavlju **Čišćenje**.

i Napomena

- Tipka ❸ može se zaglaviti samo kada je mrežni kabel priključen.
- Prilikom prve uporabe može doći do razvijanja blagog mirisa (moć je nastanak male količine dima). To je normalna pojava, koja nestaje nakon kratkog vremena. Molimo vas da osigurate dostatnu ventilaciju. Primjerice otvorite prozor.

Rukovanje

Podešavanje stupnja tamnjenja

Željeni stupanj tamnjenja od „svijetlog“ (1) do „tamnog“ (6) možete podesiti bez stupnjeva pomoću regulatora tamnjenja ④.

Tostiranje

ⓘ **POZOR!**

- ▶ Prilikom rada tostera ne prekrivajte otvore za prženje ⑦. Postoji opasnost od požara! Time biste mogli nepopravljivo oštetiti uređaj!

ⓘ **Napomena**

- ▶ Ako u toster umetnete samo jednu šnit u tosta, okrenite regulator tamnjenja ④ za oko otprilike 1 stupanj unazad kako biste postigli jednaki stupanj tamnjenja kao kada umetnete 2 šnite tosta.

- 1) Nakon podešavanja željenog stupnja tamnjenja kruh postavite u otvor za prženje ⑦.
- 2) Pritisnite tipku ⑧. Automatsko centriranje kruha će umetnuti kruh centrirati u otvoru za prženje ⑦. Za vrijeme postupka prženja svijetli kontrolna lampica integrirana u tipki „Stop“ ▲ ③.
- 3) Nakon postignutog željenog stupnja tamnjenja, toster se automatski isključuje i šnite kruha se izbacuju, a kontrolna lampica se gasi.

Prekidanje procesa tostiranja

Kada želite prekinuti postupak tostiranja, pritisnite tipku „Stop“ ▲ ③. Toster će se automatski isključiti, a šnite kruha će se izbaciti.

Funkcija zagrijavanja

Funkcija zagrijavanja omogućuje Vam zagrijavanje kruha bez da potamni. Primjerice, ako se prženi kruh ohladio. Kruh se zagrijava samo nakratko.

- 1) Umetnite kruh i pritisnite tipku ⑧.
- 2) Pritisnite tipku „Zagrijavanje“ ☼ ①. Svijetli integrirana kontrolna lampica.
- 3) Kada je kruh ponovo zagrijan, uređaj se automatski isključuje i šnite kruha se izbacuju.

ⓘ **Napomena**

- ▶ Za isključivanje funkcije zagrijavanja pritisnite tipku „Stop“ ▲ ③. Toster se isključuje i kriške kruha iskaču prema gore.

Funkcija odmrzavanja

Aktiviranjem tipke „Odmrzavanje“ ☼ ② možete odmrznuti i tostirati zamrznuti tost. Toster pri tom kruh polako zagrijava. Aktiviranjem funkcije otapanja će kod duboko zamrznutog tosta biti postignuto jednako tamnjenje kao kod normalnog tostiranja svježeg tost-kruha.

- 1) Nakon podešavanja željenog stupnja tamnjenja kruh postavite u otvor za prženje ⑦.
- 2) Pritisnite tipku ⑧.
- 3) Pritisnite tipku „Odmrzavanje“ ☼ ②. Svijetli integrirana kontrolna lampica.
- 4) Po završetku postupka odmrzavanja i prženja, toster se automatski isključuje, gasi se kontrolna lampica integrirana u tipki „Odmrzavanje“ ☼ ② i šnite kruha se izbacuju.

i Napomena

- Za isključivanje funkcije odmrzavanja pritisnite tipku „Stop“  3. Toster se isključuje i kriške kruha iskaču prema gore.

Hrskavo zagrijavanje žemlje

Žemlje nikada ne stavljajte neposredno na toster, već uvijek koristite nastavak za žemlje 6.

- 1) Upravljačku polugu 11 gurnite prema dolje, sve dok se nastavak za žemlje 6 do kraja ne otklopi.
- 2) Stavite žemlje na nastavak za žemlje 6 i pokrenite postupak tostiranja. Regulator tamnjenja 4 postavite na željenu vrijednost. Preporučujemo postavku stupnja tamnjenja 1, ali postavka može varirati ovisno o tome što se tostira i o osobnom ukusu.
- 3) Čim se uređaj isključi, žemlje okrenite kako biste ih zagrijali s druge strane i ponovo uključite uređaj.

i Napomena

- Žemlje su nakon postupka prženja vrlo vruće.
- 4) Ako nastavak za žemlje 6 više nije potreban, ponovno ga sklopite guranjem upravljačke poluge 11 ponovo prema gore.

Ladica za mrvice

Mrvice koje padaju prilikom tostiranja skupljaju se u ladici za mrvice 10.

- 1) Za uklanjanje mrvica izvucite ladicu 10.
- 2) Odstranite mrvice.
- 3) Ladicu za mrvice 10 ponovo u gurnite toster dok ne ulegne u ležište.

Čišćenje

⚠ OPASNOST!

- Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
-  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE!

- Toster prije čišćenja ostavite da se potpuno ohladi. Opasnost od opekline!

! POZOR!

- Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje. To može dovesti do oštećenja površina uređaja.
- Kućiste očistite pomoću suhe ili pomoću blago navlažene krpe.
- Nastavak za žemlje 6 prebrišite vlažnom krpom.
- Ladicu za mrvice 10 praznite u redovnim vremenskim razmacima kako biste izbjegli opasnost od požara.

Čuvanje

- Očistite toster na način opisan u poglavlju **Čišćenje**.
- Mrežni kabel namotajte u smjeru strelice oko namatača za kabel 9 na donjoj strani toste-ra. Kraj mrežnog kabla pričvrstite pomoću kablске kopče 5.
- Toster čuvajte na suhom mjestu.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Povežite mrežni utikač sa strujnom mrežom.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu za kupce.
Šnite tosta postaju pretamne.	Podешen je previsok stupanj tamnjenja.	Postavite regulator tamnjenja ④ na niži stupanj.
Šnite tosta se ne prže.	Podешen je prenizak stupanj tamnjenja.	Postavite regulator tamnjenja ④ na viši stupanj.
Tipka ⑧ ne uliježe kada je pritisnete prema dolje.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu za kupce.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom

zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

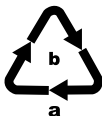


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Napon	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Snaga uređaja	850 W

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjeđivati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 481420_2410 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 481420_2410.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 481420_2410

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	12
Namenska upotreba	12
Korišćene napomene upozorenja i simboli	12
Bezbednosne napomene	13
Obim isporuke	14
Opis aparata	14
Saveti za korišćenje	15
Postavljanje	15
Pre prvog puštanja u rad	15
Rukovanje	16
Podešavanje stepena tamnjenja	16
Tostiranje	16
Prekidanje postupka tostiranja	16
Funkcija podgrevanja	16
Funkcija odmrzavanja	16
Zagrevanje zemički, da budu hrskave	17
Fioka za mrvice	17
Čišćenje	17
Čuvanje	17
Otklanjanje grešaka	18
Odlaganje	18
Odlaganje aparata	18
Odlaganje ambalaže	18
Tehnički podaci	18
Servis	19
Garancija i garantni list	19

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata!

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za tostiranje kriški hleba, tosta i zemički, za privatnu upotrebu. Aparat nije predviđen za upotrebu sa drugim namirnicama ili drugim materijalima.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Ne koristite aparat u komercijalne svrhe!

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Ne potapajte u vodu!
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.

Bezbednosne napomene

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Koristite aparat samo u suvim prostorijama, ne na otvorenom.
-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!
U suprotnom, postoji opasnost po život od električnog udara.
- Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili druge metalne predmete u otvore za tostiranje.
- Osigurajte da aparat nikada ne dođe u dodir sa vodom. Nikada ne rukujte aparatom u blizini vode ili pored posuda koje sadrže tečnost.
- Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- Uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice nakon upotrebe, da bi se izbeglo slučajno uključivanje aparata.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite decu mlađu od 8 godina podalje od aparata i priključnog kabla.
- Delovi aparata mogu da postanu vrući tokom rada. Zbog toga dodirujte samo upravljačke elemente.

- Koristite aparat samo na stabilnoj, protivkliznoj i ravnoj površni.
- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Pre upotrebe aparata, potpuno odmotajte električni kabl sa kalema za namotavanje.
- Ako ne koristite standardni tost hleb, postoji opasnost od opekotina! Zbog manje veličine ili oblika, postoji opasnost da dodirnete vruće delove prilikom vađenja tostiranog hleba.

❗ **PAŽNJA! OPASNOST OD POŽARA!**

- Namirnica za tostiranje može da se zapali! Zbog toga, nikada ne postavljajte aparat u blizini zapaljivih predmeta, pogotovo ne ispod zavesa ili visećih ormana.
- Aparat ne smete da koristite u blizini zapaljivih materijala.
- Nikada ne pokrivajte toster, dok radi.
- Redovno praznite posudu za mrvice da biste izbegli rizik od požara.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Toster
 - Dodatak za zemičke
 - Uputstvo za upotrebu
- 1) Izvadite aparat i uputstvo za upotrebu iz kutije.
 - 2) Uklonite sav ambalažni materijal.

i Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Garancija i garantni list**).

Opis aparata

Slika A:

- ❶ Taster „Podgrevanje“ 
- ❷ Taster „Odmrzavanje“ 
- ❸ Taster „Stop“ 
- ❹ Regulator jačine pečenja
- ❺ Stezalica kabla

Slika B:

- ❻ Dodatak za zemičke
- ❼ Otvori za tostiranje
- ❽ Upravljački taster
- ❾ Kalem za namotavanje kabla
- ❿ Fioka za mrvice
- ⓫ Upravljačka ručka dodatka za zemičke

Saveti za korišćenje

- Ne koristite previše velike ili debele kriške, zato što se one lako zaglave. Ukoliko se kriške hleba zaglave, najpre izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Oslobodite zaglavljene kriške hleba tupim drvenim štapom (npr. drškom četkice). Pritom ne dodirujte žice grejača.
- Razlike u vrsti hleba, vlažnosti i debljini pojedinačnih kriški utiču na stepen tamnjenja tost hleba. Zbog toga bi tost hleb trebalo, po mogućstvu, čuvati u zatvorenoj ambalaži. Uvek najpre isprobajte niži stepen tamnjenja.
- Koristite niži stepen tamnjenja kada treba da prepečete suvi hleb, zato što suvi hleb brže potamni od svežeg hleba.
- Za tamni hleb koristite viši stepen tamnjenja nego za svetle vrste hleba, npr. za beli hleb.
- Brojevi na regulatoru jačine pečenja ④ ne predstavljaju podatke o vremenu. Brojevi samo služe kao referentna tačka za stepen tamnjenja.
- Da bi se sprečilo pregrevanje tostera i postiglo ravnomerno tamnjenje hleba, čekajte otprilike 15 sekundi između dva postupka tostiranja.
- Najviši stepen na regulatoru jačine pečenja ④ bi trebalo da koristite samo za velike kriške tamnog hleba. Beli hleb bi na ovom stepenu tamnjenja zagoreo i bio bi neukusan. Osim toga, može da se pojavi dim. U tom slučaju, odmah pritisnite taster „Stop“ ▲ ③ i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Postavljanje

⚠ PAŽNJA!

- Nikada ne postavljajte aparat u blizini zapaljivih predmeta, pogotovo ne ispod zavesa ili visećih ormara. Postoji opasnost od požara!
- Potpuno odmotajte kabl sa kalema za namotavanje ⑨ i provucite ga kroz stezalicu kabla ⑤.
- Stavite aparat na ravnu podlogu, otpornu na toplotu.
- Stavite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.

i Napomena

- Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice, kada ga ne koristite. Aparat je samo na taj način bez napona.

Pre prvog puštanja u rad

- Pustite da toster radi triput bez tosta pri maksimalnoj jačini pečenja „6“.
- Zatim očistite toster kao što je opisano u poglavlju **Čišćenje**.

i Napomena

- Upravljački taster ⑧ useda samo kada je električni kabl priključen.
- Prilikom prve upotrebe može da nastane blagi neprijatni miris (moguće je i neznatno stvaranje dima). Ovo je normalno i nestaje nakon kraćeg vremena. Pobrinite se za dovoljno provetravanje. Otvorite, na primer, prozor.

Rukovanje

Podešavanje stepena tamnjenja

Željeni stepen tamnjenja od „svetlo“ (1) do „tamno“ (6) možete neprekidno da podesite pomoću regulatora jačine pečenja ④.

Tostiranje

❗ PAŽNJA!

- ▶ Ne pokrivajte otvore za tostiranje ⑦ tokom rada tostera. Postoji opasnost od požara! Aparat može nepopravljivo da se ošteti!

❗ Napomena

- ▶ Kada u toster stavite samo jednu krišku tosta, okrenite regulator jačine pečenja ④ za oko 1 stepen unazad, da bi se postiglo isto tamnjenje, kao i kada ste stavili dve kriške tosta.
- 1) Nakon što je željeni stepen tamnjenja podešen, stavite hleb u otvor za tostiranje ⑦.
 - 2) Pritisnite upravljački taster ⑧ nadole. Automatsko centriranje hleba centrira umetnuti hleb u otvoru za tostiranje ⑦. Kontrolna lampica koja je integrisana u tasteru „Stop“ ▲ ③ svetli u toku postupka tostiranja.
 - 3) Kada je postignut željeni stepen tamnjenja, aparat se automatski isključuje i kriške hleba izlaze ponovo nagore. Kontrolna lampica se gasi.

Prekidanje postupka tostiranja

Kada želite da prekinete postupak tostiranja, pritisnite taster „Stop“ ▲ ③. Toster se isključuje i kriške hleba izlaze nagore.

Funkcija podgrevanja

Funkcija podgrevanja Vam omogućava da podgrejete hleb, a da ne potamni. Na primer, kada se već tostirani hleb ponovo ohladio. Hleb se samo kratko zagreva.

- 1) Stavite hleb unutra i pritisnite upravljački taster ⑧ nadole.
- 2) Pritisnite taster „Podgrevanje“ ☞ ①. Integrisana kontrolna lampica svetli.
- 3) Kada je hleb podgrejan, aparat se automatski isključuje i kriške hleba izlaze ponovo nagore.

❗ Napomena

- ▶ Da biste isključili funkciju podgrevanja, pritisnite taster „Stop“ ▲ ③. Toster se isključuje i kriške hleba izlaze nagore.

Funkcija odmrzavanja

Pritiskanjem tastera „Odmrzavanje“ ❄ ② možete da odmrznete i tostirate zamrznuti tost hleb. Toster pritom polako zagreva hleb. Aktiviranjem funkcije odmrzavanja hleba se pritom, kod zamrznutog tosta hleba, postiže isti stepen tamnjenja, kao i kod uobičajenog tostiranja svežeg tosta hleba.

- 1) Nakon što je željeni stepen tamnjenja podešen, stavite hleb u otvor za tostiranje ⑦.
- 2) Pritisnite upravljački taster ⑧ nadole.
- 3) Pritisnite taster „Odmrzavanje“ ❄ ②. Integrisana kontrolna lampica svetli.
- 4) Kada je završen postupak odmrzavanja i tostiranja, toster se automatski isključuje, kontrolna lampica koja je integrisana u tasteru „Odmrzavanje“ ❄ ② se gasi i kriške hleba izlaze ponovo nagore.

i Napomena

- Da biste isključili funkciju odmrzavanja, pritisnite taster „Stop“  3. Toster se isključuje i kriške hleba izlaze nagore.

Zagrevanje zemički, da budu hrskave

Nikada ne stavljajte zemičke direktno na aparat, već uvek koristite dodatak za zemičke 6.

- 1) Gurnite upravljačku ručku 11 nadole, tako da dodatak za zemičke 6 bude potpuno izvučen.
- 2) Stavite zemičke na dodatak za zemičke 6 i počnite postupak tostiranja. Podesite regulator jačine pečenja 4 na željeni stepen tamnjenja. Mi Vam preporučujemo da stepen tamnjenja podesite na 1, međutim podešavanje može da odstupa u zavisnosti od peciva koje želite da tostirate i ličnog ukusa.
- 3) Čim se aparat isključi, okrenite zemičku da bi druga strana potamnela i ponovo uključite aparat.

i Napomena

- Zemičke su veoma vruće nakon postupka tostiranja.
- 4) Kada Vam dodatak za zemičke 6 više nije potreban, ponovo ga sklopite, tako što ćete upravljačku ručku dodatka za zemičke 11 ponovo gurnuti nagore.

Fioka za mrvice

Tokom tostiranja, otpale mrvice se sakupljaju u fioci za mrvice 10.

- 1) Da biste uklonili mrvice, izvucite fioku za mrvice 10.
- 2) Uklonite mrvice.
- 3) Ponovo gurnite fioku za mrvice 10 u toster, tako da ona osetno usadne.

Čišćenje

⚠ OPASNOST!

- Pre čišćenja aparata, najpre izvucite mrežni utikač iz utičnice.
-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti! U suprotnom, postoji opasnost po život od električnog udara.

⚠ UPOZORENJE!

- Ostavite toster da se ohladi pre nego što ga očistite. Opasnost od opekotina!

! PAŽNJA!

- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizaju površinu aparata.
- Očistite kućište suvom ili blago navlaženom krpom.
- Obrišite dodatak za zemičke 6 vlažnom krpom.
- Praznite fioku za mrvice 10 u redovnim vremenskim intervalima, da biste izbegli opasnost od požara.

Čuvanje

- Očistite toster kao što je opisano u poglavlju **Čišćenje**.
- Namotajte električni kabl u smeru strelice na kalem za namotavanje kabla 9 na donjoj strani tostera. Pričvrstite kraj električnog kabla stezalicom kabla 5.
- Čuvajte toster na suvom mestu.

Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Aparat ne funkcioniše.	Mrežni utikač nije umetnut u mrežnu utičnicu.	Spojite mrežni utikač na električnu mrežu.
	Aparat je u kvaru.	Obratite se korisničkoj službi.
Kriške tosta su pretamne.	Podesili ste previsok stepen tamnjenja.	Podesite regulator jačine pečenja ④ na malo niži stepen.
Kriške tosta se ne tostiraju.	Podesili ste prenizak stepen tamnjenja.	Podesite regulator jačine pečenja ④ na malo viši stepen.
Upravljački taster ⑧ neće da usedne, kada ga pritisnete nadole.	Mrežni utikač nije uključen u mrežnu utičnicu.	Stavite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Aparat je neispravan.	Obratite se korisničkoj službi.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na tačkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi

da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

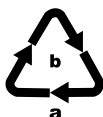


O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Napon	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Ulazna snaga	740 – 920 W

① Napomena



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 481420_2410 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	TOSTER
Model:	STC 850 E4
IAN / Serijski broj:	481420_2410
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	22
Utilizarea conform destinației	22
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	22
Indicații de siguranță	23
Furnitura	24
Descrierea aparatului	25
Sfaturi pentru utilizare	25
Amplasarea	25
Înainte de prima punere în funcțiune	25
Operarea	26
Reglarea gradului de rumenire	26
Prăjirea pâinii	26
Înteruperea procesului de prăjire	26
Funcția de încălzire	26
Funcția de decongelare	26
Încălzirea chiflelor pentru a fi crocante	27
Tavă pentru firimituri	27
Curățarea	27
Depozitarea	27
Remedierea defecțiunilor	28
Eliminarea	28
Eliminarea aparatului	28
Eliminarea ambalajelor	28
Date tehnice	28
Garanția Kompernass Handels GmbH	29
Service-ul	30
Importator	30

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Ați decis să alegeți un produs modern și de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în condițiile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru prăjirea feliiilor de pâine, pâinii toast și chiflelor în gospodăria privată. Este interzisă utilizarea împreună cu alte alimente sau materiale.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Este interzisă utilizarea în scopuri comerciale!

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent alternativ
	Nu introduceți în apă!
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Utilizați aparatul numai în încăperi uscate și nu în spații libere.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.
- Nu introduceți niciodată ustensile sau alte obiecte de metal în fan-tele de prăjire.
- Asigurați-vă că aparatul nu intră niciodată în contact cu apa. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei sau lângă recipiente care conțin lichide.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză după utilizare, pentru a evita pornirea neintenționată a aparatului.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.

- Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- Componentele aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării. De aceea, nu atingeți decât elementele de comandă.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață stabilă, plană și antiderapantă.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- Desfaceți complet cablul de alimentare de pe mosorul de înfășurare, înainte de a utiliza aparatul.
- Pericol de arsuri dacă nu folosiți pâine standard pentru prăjitor! Din cauza dimensiunii sau formei mai reduse, există pericolul ca la scoaterea pâinii prăjite să atingeți componentele fierbinți.

ATENȚIE! PERICOL DE INCENDIU!

- Aparatul se poate aprinde! De aceea, nu așezați niciodată aparatul în apropierea obiectelor inflamabile, în special sub draperii și dulapuri suspendate.
- Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu acoperiți niciodată prăjitorul atâta timp cât îl utilizați.
- Goliți regulat tava pentru firimituri pentru a evita riscul de incendiu.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Prăjitor de pâine dublu
 - Instrucțiuni de utilizare
- 1) Scoateți aparatul și instrucțiunile de utilizare din cutie.
 - 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Buton „Încălzire” 
- ❷ Buton „Decongelare” 
- ❸ Buton „Stop” 
- ❹ Buton de reglare a gradului de rumenire
- ❺ Clemă cablu

Figura B:

- ❻ Suport pentru chifle
- ❼ Fante de prăjire
- ❽ Buton de operare
- ❾ Mosor de înfășurare cablu
- ❿ Tavă pentru firimituri
- ⓫ Pârghie de comandă pentru suportul pentru chifle

Sfaturi pentru utilizare

- Nu utilizați felii de pâine prea mari sau prea groase, deoarece acestea se blochează foarte ușor. Dacă feliile de pâine rămân blocate, scoateți mai întâi ștecărul din priză. Scoateți feliile de pâine blocate cu un bețișor de lemn neascuțit (de exemplu, cu coada unei pensule). La această operațiune nu atingeți filamentele.
- Diferitele tipuri de pâine, feliile mai moi sau mai groase, influențează nivelul de rumenire. De aceea, pâinea pentru prăjit ar trebui păstrată într-un ambalaj închis. Încercați mai întâi un nivel mai redus de rumenire.
- În cazul pâinii uscate, utilizați un nivel mai redus de rumenire, deoarece aceasta se prăjește mai repede decât pâinea proaspătă.
- Alegeți un grad mai ridicat de rumenire pentru pâinea neagră decât pentru pâinea mai deschisă la culoare, de exemplu, cea albă.
- Cifrele de pe regulatorul nivelului de rumenire ❹ nu indică timpul. Acestea sunt destinate doar pentru a indica nivelul de rumenire.

- Așteptați cca 15 secunde între etapele de prăjire pentru a evita supraîncălzirea aparatului și pentru a obține o rumenire uniformă a pâinii.
- Ultima treaptă a regulatorului nivelului de rumenire ❹ se utilizează doar pentru felii mari de pâine neagră. Pâinea deschisă la culoare se poate arde dacă folosiți această treaptă și poate deveni necomestibilă. În plus, se poate produce fum. În acest caz, apăsați imediat butonul „Stop”  ❸ și scoateți ștecărul din priză.

Amplasarea

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezați niciodată aparatul în apropierea sau sub obiecte inflamabile, în special sub perdele sau dulapuri suspendate. Pericol de incendiu!
- Desfaceți complet cablul de pe mosor ❾ și introduceți-l în clemă de cablu ❺.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură.
- Introduceți ștecărul într-o priză.

i Indicație

- La oprirea prăjitorului scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Numai în acest mod aparatul este scos complet de sub tensiune.

Înainte de prima punere în funcțiune

- Utilizați prăjitorul de trei ori fără pâine, la gradul maxim de rumenire, setarea „6”.
- Curățați apoi prăjitorul conform descrierii din capitolul **Curățare**.

i Indicație

- Butonul de operare ❽ rămâne în poziție de funcționare numai dacă cablul de alimentare este conectat.
- La prima utilizare se poate degaja un ușor miros (de asemenea, este posibilă formarea fumului). Acest lucru este normal și dispare după scurt timp. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii. Deschideți, de exemplu, o fereastră.

Operarea

Reglarea gradului de rumenire

Gradul dorit de rumenire, de la „deschis” (1) la „închis” (6) se poate regla fără trepte cu ajutorul butonului de reglare a gradului de rumenire ④.

Prăjirea pâinii

ⓘ ATENȚIE!

- Nu acoperiți fantele de prăjire ⑦ în timp ce aparatul se află în funcțiune. Pericol de incendiu! Aparatul se poate defecta iremediabil!

ⓘ Indicație

- În cazul folosirii aparatului cu o singură felie de pâine, rotiți regulatorul nivelului de rumenire ④ cu aproximativ 1 treaptă înapoi, pentru a putea obține o rumenire similară utilizării cu două felii.

- 1) După setarea gradului de rumenire dorit, introduceți pâinea în fantele pentru prăjire ⑦.
- 2) Apăsați butonul de operare ⑧ în jos. Funcția automată de centrare a pâinii poziționează feliile în centrul fantelor pentru prăjire ⑦. Pe durata etapei de rumenire se activează becul de control integrat, din butonul „Stop” ▲ ③.
- 3) La atingerea gradului de rumenire dorit, prăjitorul se oprește automat, iar feliile de pâine sunt ridicate. Becul de control se stinge.

Întreruperea procesului de prăjire

Dacă doriți să întrerupeți procesul de prăjire, apăsați butonul „Stop” ▲ ③. Prăjitorul se oprește, iar feliile de pâine sunt împinse în sus.

Funcția de încălzire

Funcția de încălzire vă permite să încălziți pâinea fără să o prăjiți. De exemplu, dacă pâinea prăjită s-a răcit. Pâinea este încălzită numai pentru scurt timp.

- 1) Introduceți feliile de pâine și apăsați butonul de operare ⑧ în jos.
- 2) Apăsați butonul „Încălzire” 🔥 ①. Se activează becul de control integrat.
- 3) Când pâinea este din nou caldă, aparatul se oprește automat, iar feliile sunt împinse din nou în sus.

ⓘ Indicație

- Pentru oprirea a funcției de încălzire, apăsați butonul „Stop” ▲ ③. Prăjitorul de pâine se oprește, iar feliile de pâine sunt împinse în sus.

Funcția de decongelare

Prin apăsarea butonului „Decongelare” ❄️ ② chiar și pâinea congelată poate fi dezghețată și prăjită. În acest scop prăjitorul încălzește încet pâinea. Prin activarea funcției de decongelare, în cazul pâinii toast congelată se obține aceeași rumenire precum la prăjirea normală a unei pâini toast.

- 1) După setarea gradului de rumenire dorit, introduceți pâinea în fantele pentru prăjire ⑦.
- 2) Apăsați butonul de operare ⑧ în jos.
- 3) Apăsați butonul „Decongelare” ❄️ ②. Se activează becul de control integrat.
- 4) După ce s-au încheiat procesele de dezghețare și prăjire, prăjitorul de pâine se oprește automat, becul de control integrat în butonul „Decongelare” ❄️ ② se stinge, iar feliile de pâine sunt împinse din nou în sus.

Indicație

- Pentru oprirea a funcției de decongelare, apăsați butonul „Stop”  **3**. Prăjitorul de pâine se oprește, iar feliile de pâine sunt împinse în sus.

Încălzirea chiflelor pentru a fi crocante

Nu așezați niciodată chiflele direct pe prăjitor, ci utilizați întotdeauna suportul pentru chifle **6**.

- 1) Glisați pârghia de comandă **11** în jos până când suportul pentru chifle **6** se depliază complet.
- 2) Așezați chiflele pe suportul pentru chifle **6** și porniți procesul de prăjire. Poziționați butonul de reglare a gradului de rumenire **4** pe gradul de rumenire dorit. Recomandăm setarea gradului de rumenire pe 1, setarea putând însă varia în funcție de aliment și de gusturile proprii.
- 3) Imediat ce aparatul se oprește, întoarceți chifla pentru a se rumeni pe partea cealaltă, apoi porniți din nou aparatul.

Indicație

- După prăjire, chiflele sunt foarte fierbinți.
- 4) Atunci când nu mai aveți nevoie de suportul pentru chifle **6**, pliați-l la loc prin glisarea din nou în sus a pârgchiei de comandă **11**.

Tavă pentru firimituri

În timpul prăjirii, firimiturile care cad se adună în tava pentru firimituri **10**.

- 1) Pentru a îndepărta firimiturile, scoateți tava pentru firimituri **10**.
- 2) Îndepărtați firimiturile.
- 3) Împingeți cutia pentru firimituri **10** înapoi în prăjitorul de pâine, până când simțiți cum se fixează.

Curățarea

PERICOL!

- Înaintea curățării aparatului scoateți ștecărul din priză.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.

AVERTIZARE!

- Lăsați prăjitorul să se răcească înainte de a fi curățat. Pericol de arsuri!

ATENȚIE!

- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată sau cu o cârpă ușor umezită.
- Ștergeți suportul pentru chifle **6** cu o lavetă umedă.
- Goliți periodic resturile din tava pentru firimituri **10**, pentru a evita pericolul de incendiu.

Depozitarea

- Curățați prăjitorul conform descrierii din capitolul **Curățarea**.
- Înfășurați cablul de alimentare în direcția săgeții pe mosorul de înfășurare a cablului **9** de sub prăjitor de pâine. Fixați capătul cablului de alimentare cu cleva de cablu **5**.
- Depozitați prăjitorul într-un loc uscat.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Racordați ștecărul la rețeaua de curent.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți.
Feliile prăjite sunt prea închise la culoare.	Este setat un nivel de rumenire prea ridicat.	Setați un nivel mai redus cu ajutorul regulatorului nivelului de rumenire ④.
Feliile de pâine nu se prăjesc.	Este setat un nivel de rumenire prea scăzut.	Setați un nivel mai ridicat cu ajutorul regulatorului nivelului de rumenire ④.
Butonul de operare ⑧ nu se lasă înăuntru, când este apăsat în jos.	Ștecărul nu este în priză.	Introduceți ștecărul într-o priză.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU.

Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Date tehnice

Tensiune	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Consum	850 W

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 481420_2410 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 481420_2410.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 481420_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	32
Употреба по предназначение	32
Използвани предупредителни указания и символи	32
Указания за безопасност	33
Окомплектовка на доставката	34
Описание на уреда	35
Полезни съвети	35
Инсталиране	35
Преди първото пускане	35
Работа с уреда	36
Настройване на степента на препичане	36
Препичане	36
Прекъсване на препичането	36
Функция за претопляне	36
Функция за размразяване	36
Притопляне на хлебчета до хрупкавост	37
Тавичка за събиране на трошите	37
Почистване	37
Съхранение	37
Отстраняване на неизправности	38
Предаване за отпадъци	38
Предаване на уреда за отпадъци	38
Предаване на опаковката за отпадъци	38
Технически характеристики	39
Гаранция	39
Сервизно обслужване	40
Вносител	40

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за обслужване е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт, само както е описано и за посочените цели. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за препичане на филийки, тостове и хлебчета за лична употреба. Той не е предназначен за използване с други хранителни продукти или материали.

Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте професионално!

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
---	--

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Не потапяйте във вода!
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Използвайте уреда само в сухи помещения, но не и на открито.
-  Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! В противен случай съществува опасност за живота от токов удар.
- Никога не поставяйте прибори или други метални предмети в процепите за препичане.
- Уверете се, че уредът никога не може да има контакт с вода. Никога не използвайте уреда в близост до вода или съдове с течности.
- По време на експлоатация внимавайте кабелът никога да не се мокри или навлажнява. Включете го така, че той никога да не се притиска или да се поврежда по някакъв друг начин.
- След употреба винаги изключвайте щепсела от контакта, за да предотвратите неволно включване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Този уред не е предвиден да се използва от деца под 8 години и лица с ограничени физически, органолептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако те го правят под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или са получили от тях указания, как да използват уреда.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват и поддържат уреда, освен ако те не са на повече от 8 години и не го правят под надзора на възрастни.

- Децата на възраст под 8 години трябва да се държат далеч от уреда и кабелите.
- Отделните части на уреда могат да се нагорещят по време на експлоатация. Затова докосвайте само елементите за обслужване.
- Използвайте уреда само върху стабилна, нехлъзгаща се и гладка повърхност.
- Не използвайте външно реле за време или отделна телемеханична система, за да използвате машината.
- Развийте изцяло кабела от поставката, преди да използвате уреда.
- Съществува опасност от изгаряне, ако не използвате стандартен хляб за тост. Поради по-малкия размер или поради по-малката форма на тостера съществува опасност при изваждането на препечения хляб да докоснете горещи части.

ⓘ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Хранителните продукти, които се препичат, могат да се запалят! Затова не поставяйте уреда никога в близост или под горими предмети, особено под пердета или висящи шкафове.
- Уредът не трябва да се използва в близост до горими материали.
- Никога не покривайте тостера, докато се използва.
- Редовно изпразвайте тавичката за събиране трошите, за да избегнете опасност от пожар.

Окомплектовка на доставката

Обикновено уредът се доставя със следните компоненти:

- Тостер с 2 отделения
- Ръководство за обслужване
- 1) Извадете уреда и ръководството за обслужване от кутията.
- 2) Махнете всички опаковъчни материали.

ⓘ Указание

- Проверете целостта на доставката и дали има видими щети.
- При непълна доставка или повреди, причинени от недостатъчна опаковка или по време на транспорта, се обръщайте към горещата линия на сервиза (виж глава **Сервиз**).

Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Бутон за претопляне 
- ❷ Бутон за размразяване 
- ❸ Бутон за спиране 
- ❹ Регулатор на препичането
- ❺ Скоба за кабела

Фигура В:

- ❻ Наставка за хлебчета
- ❼ Отвори за препичане
- ❽ Бутон за обслужване
- ❾ Място за навиване на кабела
- ❿ Тавичка за събиране на трохите
- ⓫ Лостче за наставката за хлебчета

Полезни съвети

- Не използвайте твърде големи или дебели филии, тъй като те лесно могат да се заклеят. Ако има заклежени филии, първо трябва да изключите щепсела от контакта. Отстранете заседналите филийки хляб с дървена пръчка (напр. с дръжката на четка). При това не трябва да докосвате нагревателните елементи.
- Различните сортове хляб, влагата или дебелината оказват влияние върху препичането на хляба. Затова хлябът за препичане трябва да се съхранява по възможност в затворена опаковка. Винаги първо изпробвайте по-ниска степен на препичане.
- Когато препичате сух хляб, използвайте по-ниска степен на препичане, защото сухият хляб се препича по-бързо от пресния.
- За черните хлябове избирайте по-висока степен на препичане отколкото за белите.
- Цифрите на копчето за регулиране на степента на препичане ❹ не обозначават времето. Те указват само степента на препичане.

- За да се избегне прегряване на тостера и за да се постигне равномерно препичане на хляба, трябва да изчаквате около 15 секунди между две препичания.
- Използвайте най-високата степен на копчето за регулиране на степента на препичане ❹ само за големи филии черен хляб. На тази степен белият хляб ще изгори и няма да бъде годен за консумация. Освен това може да се стигне до отделяне на дим. В такъв случай веднага натиснете бутона за спиране ❸ и издърпайте щепсела от контакта.

Инсталиране

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Затова не поставяйте уреда никога в близост или под горими предмети, особено под пердетата или висящи шкафове.
- Развийте напълно кабела от мястото за навиване на кабела ❾ и го прекарайте през скобата за кабела ❺.
- Инсталирайте уреда на равна и устойчива на висока температура основа.
- Включете щепсела в контакт.

i УКАЗАНИЕ

- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато няма да използвате тостера. Само тогава през уреда не протича ток.

Преди първото пускане

- Пуснете тостера без филийки пет 3 с настроена максимална степен „6“.
- Почиствайте тостера така, както е описано в глава **Почистване**.

i УКАЗАНИЕ

- Обслужващият бутон ❽ се фиксира само при включен кабел.
- При първата употреба може да се образува лек мирис (възможно е същ леко димене). Това е нормално и изчезва след кратко време. Погрижете се за достатъчно добро проветряване. Отворете например прозореца.

Работа с уреда

Настройване на степента на препичане

Желаната степен на препичане от „светло“ (1) до „тъмно“ (6) може да се настрои плавно с копчето за регулиране на степента на препичане ④.

Препичане

❗ ВНИМАНИЕ!

- При експлоатация на тостера не трябва да се покриват отворите за препичане ⑦. Съществува опасност от пожар! Уредът може да се повреди непоправимо!

ℹ Указание

- Когато зареждате тостера само с един тост, завъртете регулатора на препичането ④ с около 1 степен назад, за да постигнете същата степен на препичане, както при зареждане с 2 тоста.
- 1) След като настроите желаната степен на препичане, поставете хляба в отворите ⑦.
- 2) Натиснете бутона за обслужване ⑧ надолу. Автоматичното центриране на хляба центрира поставения хляб в отворите ⑦. По време на препичането намиращата се в бутона за спиране ▲ ③ контролна лампичка свети.
- 3) Когато се достигне желаната степен на препичане, тостерът се изключва автоматично, филийките се изхвърлят нагоре и контролната лампичка изгасва.

Прекъсване на препичането

Ако желаете да прекъснете препичането, натиснете бутона за спиране ▲ ③. Тостерът се изключва и филийките се изхвърлят нагоре.

Функция за претопляне

Функцията за претопляне ви дава възможност да претоплите хляба, без да го препичате. Например, когато препеченият хляб е изстинал. Хлябът се претопля само за кратко време.

- 1) Поставете копчето за регулиране на степента на препичане ④ в позиция.
- 2) Натиснете бутона за претопляне ☞ ①. Вградената контролна лампичка светва.
- 3) Когато хлябът се претопли, уредът се изключва автоматично и филийките се изхвърлят нагоре.

ℹ Указание

- За да изключите функцията за претопляне, натиснете бутона за спиране ▲ ③. Тостерът се изключва и филийките се изхвърлят нагоре.

Функция за размразяване

Когато се задейства бутонът за размразяване ☼ ②, е възможно размразяване и препичане на замразен хляб. В такъв случай тостерът затопля хляба бавно. Чрез активиране на функцията размразяване при дълбокозамразен тост се постига същото препичане, както при нормални тостове от пресен хляб за тост.

- 1) След като настроите желаната степен на препичане, поставете хляба в отворите ⑦.
- 2) Натиснете бутона за обслужване ⑧ надолу.
- 3) Задействайте бутона за размразяване ☼ ②. Вградената контролна лампичка светва.
- 4) След като размразяването и препичането приключи, тостерът се изключва автоматично, намиращата се в бутона за размразяване ☼ ② контролна лампичка изгасва и филийките се изхвърлят нагоре.

Указание

- За да изключите функцията за размразяване, натиснете бутона за спиране  **6**. Тостерът се изключва и филийките се изхвърлят нагоре.

Притопляне на хлебчета до хрупкавост

Никога не поставяйте хлебчетата непосредствено върху тостера, а винаги използвайте наставката за хлебчета **6**.

- 1) Тласнете надолу лостчето за обслужване **11** така, че наставката за хлебчета **6** да се разпъне изцяло.
- 2) Поставете хлебчетата върху наставката за хлебчета **6** и стартирайте препичането. Поставете регулатора на препичането **4** на желаната степен на препичане. Препоръчваме настройка на степен на препичане 1, но настройката може да варира според продукта за препичане и личните предпочитания.
- 3) След като уредът се изключи, за да препечете другата страна, обърнете хлебчето и включете отново уреда.

Указание

- След препичането хлебчетата са много горещи.
- 4) Когато наставката за хлебчета **6** повече не ви е необходима, я приберете, като тласнете отново нагоре лостчето да обслужване **11**.

Тавичка за събиране на трохите

По време на препичането падащите трохи се събират в тавичка **10**.

- 1) За да изхвърлите трохите, издърпайте тавичката за събиране на трохите **10**.
- 2) Почистете трохите.
- 3) Вкарайте тавичката **10** в тостера, така че да усетите как се фиксира.

Почистване

ОПАСНОСТ!

- Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
-  Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
В противен случай съществува опасност за живота от токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди почистване оставете тостера да се охлади. Опасност от изгаряне!

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте агресивни или търкащи препарати за почистване. Това поврежда повърхността на уреда.
- Почиствайте корпуса със суха или леко навлажнена кърпа.
- Избършете наставката за хлебчета **6** с влажна кърпа.
- Редовно почиствайте трохите от тавичката **10**, за да избегнете опасност от пожар.

Съхранение

- Почиствайте тостера така, както е описано в глава **Почистване**.
- Навивайте кабела по посока на стрелката на мястото за навиване на кабела **9** от долната страна на тостера. Фиксирайте края на мрежовия кабел със скобата за кабела **5**.
- Съхранявайте тостера на сухо място.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете уреда в електрическата мрежа.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Филийките стават много "тъмни".	Настроена е много висока степен на препичане.	Поставете копчето за регулиране на степента на препичане ④ на по-ниска степен.
Филийките не се препичат.	Настроена е много ниска степен на препичане.	Поставете копчето за регулиране на степента на препичане ④ на по-висока степен.
Когато се натиска надолу, бутонът за обслужване ⑧ не се фиксира.	Щепселът не е включен в контакта.	Поставете щепсела в контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

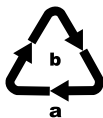


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Технически характеристики

Напрежение	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Консумирана мощност	850 W

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 481420_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@ldl.bg

IAN 481420_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	42
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	42
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	42
Υποδείξεις ασφαλείας	43
Σύνολο αποστολής	44
Περιγραφή συσκευής	45
Υποδείξεις για τη χρήση	45
Τοποθέτηση	45
Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία	46
Χειρισμός	46
Ρύθμιση βαθμού ροδίσματος	46
Φρυγάνισμα	46
Διακοπή διαδικασίας φρυγανίσματος	46
Λειτουργία ζεστάματος	46
Λειτουργία ξεπαγώματος	47
Ζέσταμα για τραγανά ψωμάκια	47
Συρτάρι για ψίχουλα	47
Καθαρισμός	47
Φύλαξη	48
Διόρθωση σφαλμάτων	48
Απόρριψη	48
Απόρριψη συσκευής	48
Απόρριψη συσκευασίας	49
Τεχνικές πληροφορίες	49
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	49
Σέρβις	50
Εισαγωγέας	50

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής!

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός μοντέρνου προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδί-
δετε και όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, για το ψήσιμο φετών ψωμιού και τост και για ψωμάκια. Δεν προβλέπεται για τη χρήση με άλλα τρόφιμα ή άλλα υλικά.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Μη χρησιμοποιεί-
τε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλου-
θες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
---	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Προς αποφυγή κινδύνων εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς χώρους, όχι σε εξωτερικούς χώρους.
-  Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία.
- Μην εισάγετε ποτέ μαχαιροπίρουνα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα στις υποδοχές ψήσιματος.
- Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν θα μπορεί ποτέ να έρχεται σε επαφή με νερό. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή δίπλα σε δοχεία, τα οποία περιέχουν υγρά.
- Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μη βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- Μετά τη χρήση τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα, ώστε να αποφεύγετε μη ηθελημένα ενεργοποιήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.

- Παιδιά μικρότερα των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και τη γραμμή σύνδεσης.
- Τα εξαρτήματα συσκευής μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό πιάνετε μόνο τα στοιχεία χειρισμού.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μια σταθερή, αντιολισθητική και επίπεδη επιφάνεια τοποθέτησης.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο δικτύου πλήρως από το σύστημα τύλιξης, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν δε χρησιμοποιείτε το σύνθηες ψωμί για τοστ! Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε καυτά τμήματα κατά την απομάκρυνση του τοσταρισμένου ψωμιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Το ψημένο παρασκεύασμα μπορεί να αναφλεγεί! Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ειδικά όχι κάτω από κουρτίνες ή ντουλάπια κουζίνας.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αδειάζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα το συρτάρι για ψίχουλα, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

Σύνολο αποστολής

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Φρυγανιέρα
 - Οδηγίες χρήσης
- 1) Απομακρύνετε τη συσκευή και τις οδηγίες χειρισμού από το χαρτοκιβώτιο.
 - 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Υπόδειξη

- Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.
- Σε μία ελλιπή παράδοση ή σε φθορές από ελλιπή συσκευασία ή από τη μεταφορά απευθυνθείτε στη γραμμή του σέρβις (βλέπε Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- ❶ Πλήκτρο «Ζέσταμα» 
- ❷ Πλήκτρο «Απόψυξη» 
- ❸ Πλήκτρο «Στοπ» 
- ❹ Ρυθμιστής ροδίσματος
- ❺ Σύσφιξη καλωδίου

Εικόνα Β:

- ❻ Εξάρτημα για ψωμάκια
- ❼ Υποδοχές ψησίματος
- ❽ Πλήκτρο χειρισμού
- ❾ Τύλιξη καλωδίου
- ❿ Συρτάρι για ψίχουλα
- ⓫ Μοχλός χειρισμού για το εξάρτημα για ψωμάκια

Υποδείξεις για τη χρήση

- Μη χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες ή πολύ χονδρές φέτες, διότι αυτές κολλάνε εύκολα. Εάν κολλήσουν φέτες ψωμιού, τραβήξτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα. Ξεκολλάτε τις κολλημένες φέτες ψωμιού με μια ξύλινη αμβλεια ράβδο (π.χ. μια ράβδο πινέλου). Μην αγγίζετε τότε τα θερμαντικά σύρματα.
- Διαφορές στο είδος ψωμιού, στην υγρασία και στο πάχος των μεμονωμένων φετών επηρεάζουν το ρόδισμα του ψωμιού τοσταρίσματος. Γι' αυτό το ψωμί φρυγανίσματος πρέπει να φυλάσσεται όσο είναι δυνατό σε κλειστή συσκευασία. Δοκιμάζετε πάντα πρώτα έναν χαμηλό βαθμό ροδίσματος.
- Χρησιμοποιείτε μια χαμηλότερη βαθμίδα ροδίσματος όταν ροδίζετε στεγνό ψωμί, διότι αυτό ροδίζει γρηγορότερα από ότι το φρέσκο ψωμί.
- Επιλέξτε για σκούρο ψωμί έναν υψηλότερο βαθμό ροδίσματος από ότι για τα ανοιχτόχρωμα ψωμιά, για παράδειγμα για το λευκό ψωμί.

- Τα ψηφία του ρυθμιστή ροδίσματος ❹ δεν αποτελούν στοιχεία για το χρόνο. Χρησιμοποιούν αποκλειστικά ως ένδειξη για το βαθμό ροδίσματος.
- Για να αποφύγετε μια υπερθέρμανση της τοστιέρας και για να έχετε ένα ομοιόμορφο ρόδισμα του ψωμιού, περιμένετε μεταξύ των δύο διαδικασιών τοσταρίσματος για περί. 15 δευτερόλεπτα.
- Η ανώτερη βαθμίδα στο ρυθμιστή ροδίσματος ❹ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μεγάλες φέτες σκουρόχρωμου ψωμιού. Το ανοιχτόχρωμο ψωμί θα καεί με αυτή τη βαθμίδα ροδίσματος και δε θα τρώγεται. Εκτός αυτού μπορεί να δημιουργηθεί και καπνός. Πιέστε σε αυτή την περίπτωση αμέσως το πλήκτρο «Στοπ»  ❸ και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα δικτύου.

Τοποθέτηση

- ❶ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
 - Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ειδικά όχι κάτω από κουρτίνες ή ντουλάπια κουζίνας.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο εντελώς από την τύλιξη καλωδίου ❾ και οδηγήστε το μέσα από τη σύσφιξη καλωδίου ❺.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία επίπεδη και θερμανθεκτική επιφάνεια.
- Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα.
- ❶ **Υπόδειξη**
 - Όταν θέτετε εκτός λειτουργίας τη φρυγανιέρα, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Μόνο έτσι η συσκευή δεν φέρει ρεύμα.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Λειτουργήστε τη φρυγανιέρα 3 φορές χωρίς τοστ στη μέγιστη ρύθμιση βαθμού ροδίσματος «6».
- Καθαρίστε στη συνέχεια τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός**.

❗ Υπόδειξη

- Το πλήκτρο χειρισμού **Ⓢ** ασφαλίζει μόνο με συνδεδεμένο καλώδιο δικτύου.
- Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να προκύψει μία ελαφριά οσμή (πιθανή και ανάπτυξη ελαφριού καπνού). Αυτή είναι συνηθισμένη και χάνεται μετά από μικρό χρονικό διάστημα. Παρακαλούμε φροντίστε για επαρκή αερισμό. Ανοίξτε για παράδειγμα ένα παράθυρο.

Χειρισμός

Ρύθμιση βαθμού ροδίσματος

Ο επιθυμητός βαθμός ροδίσματος από «ανοιχτόχρωμο» (1) έως «σκουρόχρωμο» (6) μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα με το ρυθμιστή ροδίσματος **Ⓞ**.

Φρυγάνισμα

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην καλύπτετε τις υποδοχές ψησίματος **⑦** κατά τη λειτουργία της φρυγανιέρας. Παράγεται κίνδυνος πυρκαγιάς! Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη!

❗ Υπόδειξη

- Όταν βάζετε στη φρυγανιέρα μόνο μία φέτα τοστ, γυρίστε προς τα πίσω το ρυθμιστή ροδίσματος **Ⓞ** κατά περ. 1 βαθμίδα, ώστε να έχετε το ίδιο ρόδισμα όπως και με τις 2 φέτες τοστ.
- 1) Μετά τη ρύθμιση του επιθυμητού βαθμού ροδίσματος τοποθετήστε το ψωμί μέσα στην υποδοχή ψησίματος **⑦**.

- 2) Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού **Ⓢ** προς τα κάτω. Το αυτόματο σύστημα κεντραρίσματος ψωμιού κεντράρει το τοποθετημένο ψωμί μέσα στην υποδοχή ψησίματος **⑦**. Κατά τη διαδικασία ψησίματος ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο «Στοπ» **⬆ ③**.
- 3) Εάν έχει επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός ροδίσματος, η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα, οι φέτες ψωμιού έρχονται πάλι επάνω και η λυχνία ελέγχου σβήνει.

Διακοπή διαδικασίας φρυγανίσματος

Εάν θέλετε να διακόψετε το φρυγάνισμα πιέστε το πλήκτρο «Στοπ» **⬆ ③**. Η φρυγανιέρα απενεργοποιείται και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν προς τα επάνω.

Λειτουργία ζεστάματος

Η λειτουργία ζεστάματος σας δίνει τη δυνατότητα να ζεσάνετε ψωμί χωρίς να το ροδίσετε. Για παράδειγμα όταν το ψημένο ψωμί έχει πάλι κρυώσει. Τώρα το ψωμί ζεσταίνεται για λίγο.

- 1) Τοποθετήστε το ψωμί και πιέστε το πλήκτρο χειρισμού **Ⓢ** προς τα κάτω.
- 2) Πατήστε το πλήκτρο «Ζέσταμα» **Ⓢ ①**. Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου.
- 3) Όταν το ψωμί έχει πάλι ζεσταθεί, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν πάλι προς τα επάνω.

❗ Υπόδειξη

- Για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεστάματος, πατήστε το πλήκτρο «Στοπ» **⬆ ③**. Η φρυγανιέρα απενεργοποιείται και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν προς τα επάνω.

Λειτουργία ζεπαγώματος

Μέσω πίεσης του πλήκτρου «Απόψυξη»  2 μπορεί επίσης να γίνει απόψυξη και τοστάρισμα κατεψυγμένου ψωμιού τοστ. Εδώ η φρυγανιέρα ζεσταίνει το ψωμί σιγά. Ενεργοποιώντας τη λειτουργία απόψυξης, το παγωμένο ψωμί τοστ αποκτά το ίδιο ρόδισμα όπως και κατά το ψήσιμο ενός φρέσκου ψωμιού τοστ.

- 1) Μετά τη ρύθμιση του επιθυμητού βαθμού ροδίσματος, τοποθετήστε το ψωμί στην υποδοχή ψησίματος 7.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού 8 προς τα κάτω.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο «Απόψυξη»  2. Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου.
- 4) Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία απόψυξης και ψησίματος, η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα, η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο «Απόψυξη»  2 σβήνει και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν πάλι επάνω.

❗ Υπόδειξη

- Για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεπαγώματος, πατήστε το πλήκτρο «Στοπ»  3. Η φρυγανιέρα απενεργοποιείται και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν προς τα επάνω.

Ζέσταμα για τραγανά ψωμάκια

Μην τοποθετείτε ποτέ ψωμάκια απευθείας στη φρυγανιέρα. Χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα για ψωμάκια 6.

- 1) Ωθήστε τον μοχλό χειρισμού 11 προς τα κάτω, μέχρι το εξάρτημα για ψωμάκια 6 να ανοίξει εντελώς.

- 2) Τοποθετήστε τα ψωμάκια επάνω στο εξάρτημα για ψωμάκια 6 και εκκινήστε τη διαδικασία φρυγανίσματος. Επιλέξτε τον επιθυμητό βαθμό ροδίσματος με τον ρυθμιστή ροδίσματος 4. Συστήνουμε τη ρύθμιση βαθμού ροδίσματος 1. Ωστόσο, η ρύθμιση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το είδος ψησίματος και το προσωπικό γούστο.
- 3) Μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή, γυρίστε το ψωμάκι από την άλλη πλευρά για να ροδίσει και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

❗ Υπόδειξη

- Τα ψωμάκια είναι καυτά μετά τη διαδικασία ψησίματος.
- 4) Εάν δεν χρειάζεστε άλλο το εξάρτημα για ψωμάκια 6, κλείστε το ωθώντας τον μοχλό χειρισμού 11 ξανά προς τα επάνω.

Συρτάρι για ψίχουλα

Στο φρυγάνισμα μαζεύονται τα πεσμένα ψίχουλα στο συρτάρι για ψίχουλα 10.

- 1) Για την απομάκρυνση των ψίχουλων τραβήξτε το συρτάρι για ψίχουλα 10 προς τα έξω.
- 2) Απομακρύνετε τα ψίχουλα.
- 3) Ωθήστε το συρτάρι για ψίχουλα 10 πάλι στη φρυγανιέρα, έτσι ώστε αυτό να κουμπώσει αισθητά.

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Βγάλτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
-  Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Επιτρέπεται η φρυγανιέρα να κρυώνει πριν από τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και εκτριπτικά μέσα καθαρισμού. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί ή με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- Καθαρίστε το εξάρτημα για ψωμάκια **6** με ένα νωπό πανί.
- Αδειάζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το συρτάρι για ψίχουλα **10**, για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Φύλαξη

- Καθαρίστε τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός**.
- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου προς την κατεύθυνση βέλους γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **9** στην κάτω πλευρά της φρυγανιέρας. Στερεώστε το άκρο του καλωδίου δικτύου με τον σφιγκτήρα καλωδίου **5**.
- Φυλάτε τη φρυγανιέρα σε ένα στεγνό χώρο.

Διόρθωση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα δικτύου με το δίκτυο ρεύματος.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.
Οι φέτες τοστ γίνονται πολύ σκουρόχρωμες.	Έχει ρυθμιστεί ένας πολύ υψηλός βαθμός ροδίσματος.	Θέστε το ρυθμιστή ροδίσματος 4 λίγο πιο χαμηλά.
Οι φέτες τοστ δεν ψήνονται.	Έχει ρυθμιστεί ένας πολύ χαμηλός βαθμός ροδίσματος.	Θέστε το ρυθμιστή ροδίσματος 4 λίγο πιο ψηλά.
Το πλήκτρο χειρισμού 8 δεν ασφαλίζει κατά την πίεση προς τα κάτω.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Βάλτε το φιν στην πρίζα.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία

2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

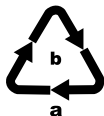


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Τεχνικές πληροφορίες

Τάση	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	850 W

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 481420_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 481420_2410 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 481420_2410

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	52
Bestimmungsgemäße Verwendung	52
Verwendete Warnhinweise und Symbole	52
Sicherheitshinweise	53
Lieferumfang	55
Gerätebeschreibung	55
Tipps zum Gebrauch	55
Aufstellen	56
Vor der ersten Inbetriebnahme	56
Bedienen	56
Bräunungsgrad einstellen	56
Toasten	56
Toastvorgang unterbrechen	56
Aufwärm-Funktion	57
Auftaufunktion	57
Brötchen knusprig aufwärmen	57
Krümelschublade	58
Reinigen	58
Aufbewahren	58
Fehlerbehebung	58
Entsorgung	59
Gerät entsorgen	59
Verpackung entsorgen	59
Technische Daten	59
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	59
Service	60
Importeur	60

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Bratscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Nicht in Wasser tauchen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppelschlitz-Toaster
- Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Taste „Aufwärmen“ 
- 2 Taste „Auftauuen“ 
- 3 Taste „Stopp“ 
- 4 Bräunungsregler
- 5 Kabelklammer

Abbildung B:

- 6 Brötchenaufsatz
- 7 Röstschächte
- 8 Bedientaste
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Krümelschublade
- 11 Bedienhebel für Brötchenaufsatz

Tipps zum Gebrauch

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrot. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers 4 sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler 4 sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“  3 und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellen

⚠ **ACHTUNG!**

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!

- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung **9** und führen Sie es durch die Kabelklammer **5**.

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

i **Hinweis**

- Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.

- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

i **Hinweis**

- Die Bedientaste **8** rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler **4** stufenlos eingestellt werden.

Toasten

⚠ **ACHTUNG!**

- Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **7** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

i **Hinweis**

- Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **4** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stopp“ **▲ 3** integrierte Kontrollleuchte.
- 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“ **▲ 3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **1**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Hinweis

- Um die Aufwärm-Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Auftaufunktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **2** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrot.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **2**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  **2** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Hinweis

- Um die Auftaufunktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.

- 1) Schieben Sie den Bedienhebel **11** nach unten, bis der Brötchenaufsatz **6** vollständig ausgeklappt ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **6** und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **4** auf den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen eine Bräunungsgrad-Einstellung von 1, die Einstellung kann jedoch je nach Röstgut und persönlichem Geschmack variieren.
- 3) Sobald sich das Gerät ausschaltet, drehen Sie das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite um und schalten Sie das Gerät wieder ein.

Hinweis

- Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, klappen Sie diesen wieder ein, indem Sie den Bedienhebel **11** wieder nach oben schieben.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ⑩.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ⑩ heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ⑩ wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNING!

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz ⑥ mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ⑩, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung ⑨ an der Unterseite des Toasters. Befestigen Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer ⑤.
- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ④ etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ④ etwas höher.
Die Bedientaste ⑧ rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

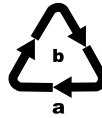


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Spannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	850 W

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 481420_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481420_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

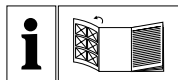
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 481420_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

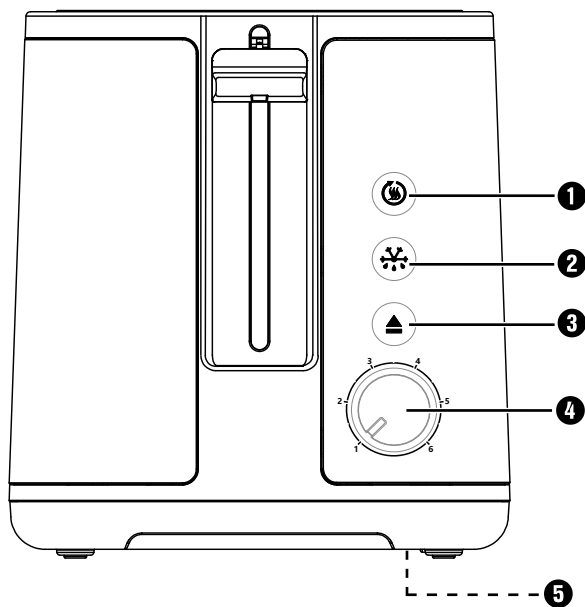
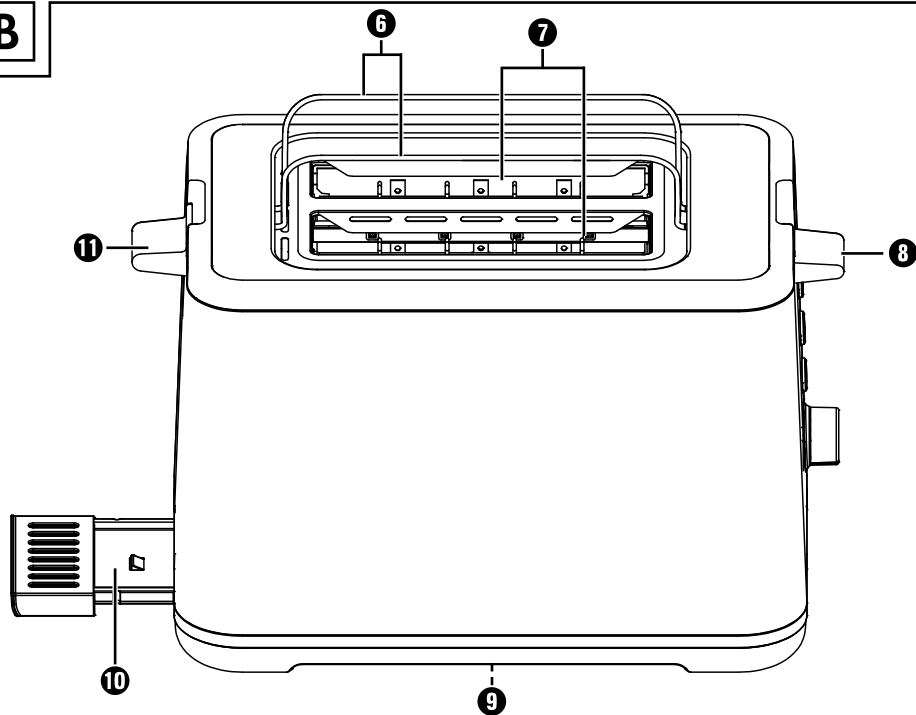
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	11
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	21
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	31
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A**B**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01/2025 · Ident.-No.: STC850E4-122024-1

IAN 481420_2410